

**GasAlert
MicroClipXT**

**GasAlert
MicroClipXL**

**GasAlert
MicroClipX3**

1,2,3 and 4 Gas Detector

Manual d'utilisation

BW
Technologies
by Honeywell

Garantie limitée et limite de responsabilité

BW Technologies LP (BW) garantit ce produit contre tout vice de pièces et de main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normal, pour une durée de deux ans à compter de la date d'expédition à l'acheteur. Cette garantie concerne uniquement la vente de produits neufs à l'acheteur d'origine. Les obligations de BW au titre de la garantie se limitent, au choix de BW, au remboursement du prix d'achat, à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux retourné dans le délai de garantie à un centre de service après-vente agréé par BW. La responsabilité de BW dans le cadre de la garantie n'excédera en aucun cas le prix d'achat effectivement payé par l'acheteur pour le produit.

La présente garantie n'inclut pas :

- a) les fusibles, les piles jetables ou le remplacement périodique des pièces en raison d'une usure découlant de l'utilisation normale du produit ;
- b) tout produit qui, de l'avis de BW, a fait l'objet d'une utilisation abusive, d'une modification, de négligence, ou de dommages accidentels ou liés à des conditions d'utilisation ou de manipulation anormales ;
- c) tout dommage ou défaut attribuable à une réparation du produit par une personne autre qu'un distributeur agréé, ou à l'installation de pièces non autorisées pour ce produit.

Les obligations définies dans la présente garantie sont conditionnées par les éléments suivants :

- a) qualité de l'entreposage, de l'installation, de l'étalonnage, de l'utilisation, de l'entretien et respect des instructions du manuel et de toute autre recommandation applicable de BW ;
- b) notification rapide à BW de la part de l'acheteur en cas de problème et, le cas échéant, mise à disposition du produit pour correction. Aucun produit ne sera retourné à BW avant réception par l'acheteur des instructions d'expédition de la part de BW ; et
- c) BW pourra exiger à tout moment la production d'une preuve d'achat (facture d'origine, acte de vente ou bordereau de marchandises), afin de déterminer que le produit est bien couvert par la garantie.

L'ACHETEUR ACCEPTE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE CONSTITUE SON SEUL ET UNIQUE RECOURS, ET TIENT LIEU DE TOUTE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS (LISTE NON EXHAUSTIVE) TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF SPÉCIFIQUE. BW NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, ACCIDENTEL OU EN CAS DE SITUATION, DE DÉLIT OU DE DÉPENDANCE OU DE TOUTE AUTRE SITUATION LÉGALEMENT ÉTABLIE DANS LE CONTRAT.

Dans la mesure où certains États n'autorisent pas les limitations de garantie implicite, ni les exclusions ou limitations pour dommages directs ou indirects, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à tous les acheteurs. Si pour une quelconque raison, une disposition de la présente garantie était jugée comme étant illégale ou inapplicable par une autorité compétente, cette disposition serait réputée inapplicable et n'affecterait pas la validité et l'application des autres dispositions.

Coordonnées de BW Technologies by Honeywell

États-Unis : 1-888-749-8878

Canada : 1-800-663-4164

Europe : +44(0) 1295 700300

Autres pays : +1-403-248-9226

Envoyez-nous un e-mail : detectgas@honeywell.com

Rendez-vous sur le site Web de BW Technologies by Honeywell : www.honeywellanalytics.com

GasAlertMicroClip

Introduction

Le manuel d'utilisation donne des informations de base sur les GasAlertMicroClip XT, XL et X3. Pour consulter les instructions d'utilisation complètes, reportez-vous au *Guide technique du GasAlertMicroClip* fourni sur le CD-ROM. Le détecteur de gaz GasAlertMicroClip (« le détecteur ») signale la présence dangereuse de gaz à des concentrations supérieures aux seuils d'alarme définis par l'utilisateur. Le détecteur est un appareil de sécurité individuel. Il est de votre responsabilité de réagir à l'alarme de manière appropriée.

Remarque

Le détecteur est configuré par défaut sur l'affichage en langue anglaise. D'autres langues sont néanmoins disponibles sur l'appareil, à savoir le portugais, l'espagnol, l'allemand et le français. Les affichages propres à chaque langue sont présentés dans les manuels d'utilisation correspondants.

Contenu de la boîte

Détecteur
Capuchon d'étalonnage
Adaptateur de charge de la batterie
Kit de documentation

Mise à zéro des capteurs

Pour procéder à la mise à zéro des capteurs, reportez-vous aux étapes 1 à 3 de la section Étalonnage, page 7.

Avertissement

Cet appareil contient une batterie au lithium polymère. Mettez immédiatement au rebut les piles au lithium usagées. Veillez à ne jamais les démonter ou les jeter au feu. Ne les mélangez pas aux autres déchets solides. Les piles usagées doivent être éliminées par un centre de recyclage agréé ou par un centre de traitement de matières dangereuses.

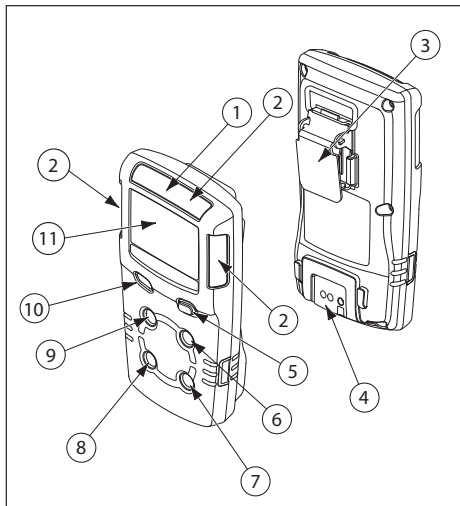
Consignes de sécurité relatives aux dispositifs XT, XL et X3 – À lire avant toute chose

Respectez rigoureusement les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel ainsi que dans le guide technique sous peine de compromettre la protection offerte par le détecteur. Lisez les mises en garde suivantes avant d'utiliser le détecteur.

⚠ Mises en garde

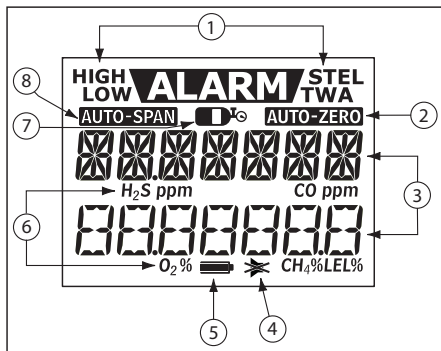
- **Avertissement** : Le remplacement d'un composant de l'appareil peut compromettre la sécurité intrinsèque du détecteur.
- Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être utilisé et entretenu par du personnel qualifié uniquement. Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil ou d'en assurer l'entretien et assurez-vous d'en avoir bien compris les instructions.
- Chargez le détecteur avant sa première utilisation. BW recommande de recharger le détecteur après chaque journée d'utilisation.
- Avant toute utilisation du détecteur, reportez-vous à la section **Poisons et contaminants des capteurs**.
- Étalonnez le détecteur avant sa première utilisation, puis de manière régulière, en fonction de l'utilisation et de l'exposition du capteur aux poisons et autres contaminants. BW recommande d'effectuer un étalonnage au moins une fois tous les 180 jours (6 mois).
- Le capteur de gaz combustibles est étalonné en usine au méthane, à une concentration de 50 % de la LIE. Si le contrôle porte sur un autre gaz combustible dans la plage de % LIE, étalonnez le capteur en utilisant le gaz approprié.
- Sur cet appareil, seule la détection de gaz combustibles a fait l'objet d'une évaluation des performances par CSA International.
- Veillez à effectuer l'étalonnage dans une zone sûre, exempte de gaz dangereux et dans une atmosphère contenant 20,9 % d'oxygène.
- Si le capteur de gaz combustibles a été exposé à des contaminants/poisons (composés de soufre, vapeurs de silicium, produits halogénés, etc.), il est conseillé de vérifier son bon fonctionnement en le mettant en présence d'une concentration connue d'un gaz.
- Avant chaque utilisation quotidienne, BW recommande d'effectuer un test fonctionnel des capteurs afin de vérifier qu'ils réagissent bien aux gaz présents, en exposant le détecteur à une concentration de gaz supérieure aux seuils d'alarme. Vérifiez manuellement que les alarmes sonore et visuelle sont activées. Étalonnez l'appareil si les relevés ne sont pas conformes aux limites spécifiées.

- Des relevés élevés hors échelle peuvent indiquer la présence d'une concentration explosive.
- Toute mesure en rapide augmentation suivie d'une diminution ou d'une mesure fantaisiste peut indiquer une concentration de gaz au-delà de la limite d'échelle supérieure, risquant donc d'être dangereuse.
- Une exposition prolongée du GasAlertMicroClip XT à certaines concentrations de gaz combustibles et dans certaines atmosphères peut nuire à l'élément de détection et altérer gravement ses performances. Étalonnez le détecteur après toute exposition à des concentrations élevées de gaz combustibles ayant déclenché son alarme. Si nécessaire, remplacez le capteur.
- Protégez le capteur de gaz combustibles contre toute exposition aux composés de plomb, aux silicones et aux hydrocarbures chlorés.
- L'exposition du capteur à certaines vapeurs organiques (comme l'essence au plomb ou les hydrocarbures halogénés) peut altérer temporairement son bon fonctionnement. Il est recommandé de procéder à un test fonctionnel ou à un étalonnage après toute exposition.
- Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation dans des atmosphères potentiellement explosives, dans lesquelles la concentration d'oxygène ne dépasse pas 20,9 % (v/v).

Pièces du GasAlertMicroClip


N°	Description
1	IntelliFlash
2	Indicateurs d'alarme visuelle (DEL)
3	Pince crocodile
4	Connecteur de recharge/interface IR
5	Touche
6	Capteur de monoxyde de carbone (CO)
7	Capteur d'hydrogène sulfuré (H ₂ S)
8	Capteur d'oxygène (O ₂)
9	Capteur de gaz combustibles (LIE)
10	Alarme sonore
11	Affichage à cristaux liquides (LCD)

Éléments de l'affichage



N°	Description
1	Type d'alarme
2	Mise à zéro automatique des capteurs
3	Valeur numérique
4	Mode discrétion
5	Indicateur de charge de la batterie
6	Barres d'identification du gaz
7	Bouteille de gaz
8	Réglage automatique de la sensibilité du capteur

Touches

Touche	Description
	<ul style="list-style-type: none">• Pour mettre le détecteur en marche, appuyez sur la touche ○.• Pour arrêter le détecteur, appuyez sur la touche ○ et maintenez-la enfoncée jusqu'à la fin du décompte OFF (arrêt). L'affichage s'éteint.• Pour afficher les relevés VME, VLE et MAX (exposition maximale), appuyez deux fois sur ○. Pour réinitialiser les relevés VME, VLE et MAX (exposition maximale), appuyez sur la touche ○ lorsque RESET (REINITIALISER) est affiché.• Pour lancer l'étalonnage, commencez par éteindre le détecteur. Appuyez sur la touche ○ et maintenez-la enfoncée pendant le décompte OFF (arrêt) du détecteur. Maintenez la touche ○ enfoncée pendant que l'écran LCD s'éteint brièvement, puis affiche le décompte CAL (étalonnage). Relâchez la touche ○ à la fin du décompte CAL (étalonnage).• Pour activer le rétroéclairage lorsque le détecteur est en fonctionnement normal, appuyez sur la toucheC.• Pour acquitter les alarmes verrouillées, appuyez sur la touche ○.• Pour acquitter une alarme basse et désactiver l'alarme sonore, appuyez

Poisons et contaminants des capteurs

Divers produits de nettoyage, solvants et lubrifiants peuvent contaminer les capteurs et les endommager définitivement. Avant d'employer de tels produits à proximité des capteurs de détection, consultez la mise en garde et la liste ci-après.

⚠ Attention

Utilisez uniquement les procédures et produits suivants recommandés par BW Technologies by Honeywell :

- **Utilisez des produits de nettoyage à base d'eau.**
- **Utilisez des produits de nettoyage sans alcool.**
- **Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.**
- **N'utilisez pas de savon, de produits de lustrage ou de solvants.**

Voici quelques produits courants à ne pas employer près des capteurs :

Produits de nettoyage et lubrifiants

- Nettoyants pour freins
- Lubrifiants
- Produits antirouille

- Nettoyants pour vitres et fenêtres
- Produits à vaisselle
- Produits de nettoyage à base d'agrumes
- Produits de nettoyage à base d'alcool
- Désinfectants
- Détergents anioniques
- Méthanol (carburants et antigels)




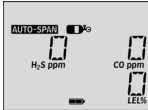


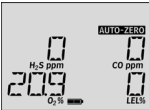
Silicones

- Produits de nettoyage et de protection à base de silicone
- Adhésifs, enduits d'étanchéité et gels à base de silicone
- Crèmes pour les mains/le corps et médicinales à base de silicone
- Mouchoirs en papier contenant du silicone
- Agents antifongiques
- Produits à polir

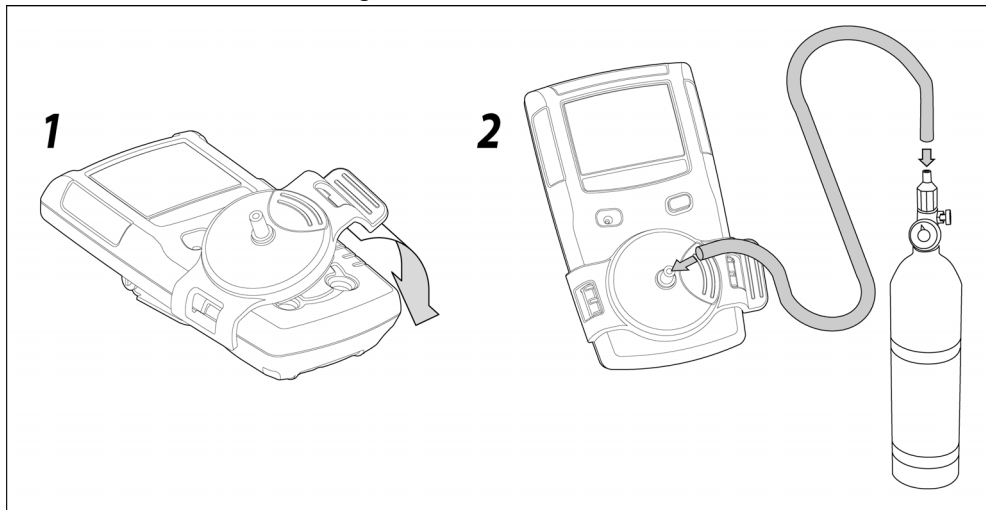
Aérosols

- Agents et sprays répulsifs anti-insectes
- Lubrifiants
- Produits antirouille
- Nettoyants pour fenêtres

Étalonnage

Procédure	Écran	Procédure	Écran
<p>⚠ Attention</p> <p>Veillez à effectuer l'étalonnage en zone sûre, exempte de gaz dangereux, dans une atmosphère contenant 20,9 % d'oxygène.</p> <p>1. Appuyez sur la touche ○ et maintenez-la enfoncée pendant le décompte OFF (arrêt) du détecteur. Continuez à maintenir la touche C enfoncée après l'extinction de l'affichage.</p>		<p>4. Raison AUTO-SPAN s'affiche et  clignote, raccordez la bouteille d'étalonnage (voir page 9) et injectez le gaz à un débit compris entre 250 et 500 ml/min.</p> <p>Lorsque le détecteur a détecté une quantité de gaz suffisante (après env. 30 secondes), il émet un bip.  s'affiche et AUTO-SPAN clignote pendant qu'il termine l'étalonnage.</p>	
<p>2. L'écran LCD se réactive et le décompte CAL (étalonnage) s'affiche. Continuez à maintenir la touche ○ enfoncée jusqu'à la fin du décompte et relâchez-la une fois en mode étalonnage.</p>		<p>5. Le message CAL DUE (échéance d'étalonnage) apparaît. Le nombre de jours restants avant la prochaine échéance d'étalonnage s'affiche ensuite pour chaque capteur. L'écran LCD affiche ensuite l'échéance d'étalonnage la plus proche car certains capteurs requièrent un étalonnage plus fréquent.</p>	
<p>3. AUTO-ZERO clignote pendant que le détecteur met à zéro tous les capteurs et étalonne le capteur d'oxygène. Si la mise à zéro d'un capteur échoue, l'étalonnage est impossible. Une fois la remise à zéro effectuée, l'écran à cristaux liquides affiche APPLY GAS (METTRE DU GAZ).</p>		<p>Remarque : Utilisez uniquement le capuchon d'étalonnage pour procéder à l'étalonnage de la sensibilité et aux tests fonctionnels.</p> <p>Les courants d'air peuvent causer des indications erronées ainsi qu'un mauvais étalonnage.</p> <p>N'étalonnez pas le détecteur lorsqu'il se recharge ou immédiatement après sa recharge.</p>	

Raccordement de la bouteille de gaz au détecteur



Test fonctionnel

Recommandations concernant la bouteille de gaz (test fonctionnel)

- Afin d'assurer la précision du test fonctionnel, utilisez un gaz de haute qualité. Utilisez des gaz approuvés par le National Institute of Standards and Technology (institut américain des normes et de la technologie).
- N'utilisez pas de bouteille de gaz dont la date d'expiration est dépassée.

Raccordement de la bouteille de gaz

1. Raccordez le flexible d'étalonnage au régulateur de 0,5 l/min. de la bouteille de gaz. Si vous utilisez la station MicroDock II, vous devez utiliser un régulateur de débit à la demande.

REMARQUE : Toutes les bouteilles utilisées avec des régulateurs de débit à la demande doivent répondre aux spécifications de pression d'entrée maximale suivantes :

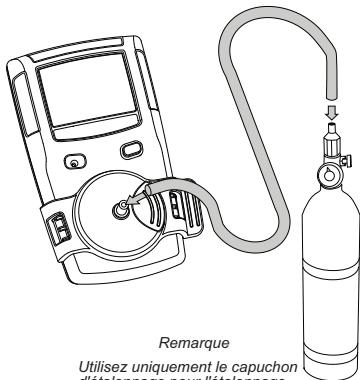
- Bouteilles jetables 0-1000 psig/70 bar
- Bouteilles rechargeables 0-3 000 psig/207 bar

Pour effectuer un test fonctionnel, reportez-vous au manuel d'utilisation du système MicroDock II.

2. Connectez le flexible d'étalonnage au capuchon d'étalonnage.
3. Fixez le capuchon d'étalonnage au détecteur.
4. Injectez le gaz. Vérifiez que les alarmes sonore et visuelle sont activées.
5. Fermez le régulateur et retirez le capuchon d'étalonnage du détecteur.

REMARQUE : Le détecteur reste provisoirement sous alarme jusqu'à la dispersion du gaz au niveau des capteurs.

6. Déconnectez le flexible du capuchon d'étalonnage et du régulateur.



Remarque

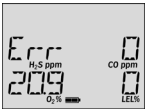
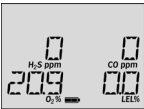

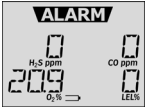


Utilisez uniquement le capuchon d'étalonnage pour l'étalonnage et le test fonctionnel.

Alarmes

Pour en savoir plus sur les alarmes et les écrans correspondants, consultez le tableau suivant. Si le mode

Stealth (discrétion) est activé, les alarmes sonore et visuelle sont désactivées. Seule l'alarme vibrante fonctionne.

Alarme	Écran	Alarme	Écran
Low Alarm (alarme basse) <ul style="list-style-type: none"> Sirène lente Flashes intermittents lents Clignotement de l'icône ALARM et de la barre de gaz Activation de l'alarme vibrante 		Alarme VME <ul style="list-style-type: none"> Sirène lente Flashes intermittents lents Clignotement de l'icône ALARM et de la barre de gaz Activation de l'alarme vibrante 	
High Alarm (alarme haute) <ul style="list-style-type: none"> Sirène rapide Flashes intermittents rapides Clignotement de l'icône ALARM et de la barre de gaz Activation de l'alarme vibrante 		Alarme LECT <ul style="list-style-type: none"> Sirène rapide Flashes intermittents rapides Clignotement de l'icône ALARM et de la barre de gaz Activation de l'alarme vibrante 	
Alarme multigaz <ul style="list-style-type: none"> Sirène et flashes alternant entre rythme rapide et rythme lent Clignotement de l'icône L et de la barre de gaz Activation de l'alarme vibrante 		OL Alarm (alarme de dépassement d'échelle) <ul style="list-style-type: none"> Sirène et flashes intermittents rapides Clignotement de l'icône ALARM et de la barre de gaz Activation de l'alarme vibrante Affichage du symbole OL 	

Alarme	Écran	Alarme	Écran
<p>Alarme de capteur</p> <ul style="list-style-type: none"> Au démarrage, l'erreur [nom du capteur] s'affiche. En fonctionnement normal, l'erreur s'affiche. 		<p>Bip de bon fonctionnement et IntelliFlash</p> <ul style="list-style-type: none"> Un bip et un flash par seconde <p><i>Nota : Le bip de bon fonctionnement et la fonction IntelliFlash se désactivent automatiquement en cas de batterie faible, d'échec de l'auto-test, d'échec de l'étalonnage, d'échec du test fonctionnel ou d'alarme.</i></p>	
<p>Low Battery Alarm (alarme de batterie faible)</p> <ul style="list-style-type: none"> Séquence de 10 sirènes et clignotements rapides en alternance, avec des intervalles de 7 secondes de silence (séquence continue durant 15 minutes)  et ALARM, affichage du message LOW BAT (batterie faible) et activation de l'alarme vibrante Début de la séquence d'alarme d'arrêt automatique après 15 minutes d'alarme de batterie faible Affichage du mot OFF (arrêt) avant l'arrêt du détecteur 		<p>Alarme d'arrêt automatique</p> <ul style="list-style-type: none"> Séquence de 10 sirènes et flashes rapides intermittents suivie d'un silence de 1 seconde avant reprise d'une nouvelle séquence (7 séquences consécutives) Affichage du message LOW BAT et de l'icône ALARM et activation de l'alarme vibrante Affichage du mot OFF (arrêt) avant l'arrêt du détecteur <p><i>Nota : Les alarmes peuvent être réglées avec ou sans verrouillage. Pour activer/désactiver le verrouillage, sélectionnez/désélectionnez l'option Latching Alarms (alarmes à verrouillage) dans Fleet Manager II. La législation en vigueur peut nécessiter une alarme à verrouillage.</i></p> <p><i>Si l'option Low Alarm Acknowledge (acquiescement de l'alarme basse) est activée et qu'une alarme faible se produit, appuyez sur la touche  pour désactiver l'alarme sonore. Les alarmes visuelle et vibrante restent activées. Si l'alarme devient haute ou passe en alarme VME ou VLE, l'alarme sonore s'active de nouveau.</i></p>	

Menu « User Options » (options utilisateur)

Pour modifier les options utilisateur, connectez le détecteur à l'adaptateur IRLink et ouvrez Fleet ManagerII. Pour plus d'informations, reportez-vous au *manuel d'utilisation de Fleet ManagerII*.

Voici les options utilisateur disponibles :

1. **Capteurs** (H₂S, CO, LIE et O₂)

- **Sensor Disabled (Capteur désactivé)** : désactive le capteur.
- **Calibration Gas (ppm) / (%LEL) / (%O₂) (Gaz d'étalonnage (ppm) / (% LIE) / (%O₂))** : définit la concentration de gaz d'étalonnage pour chaque capteur.
- **Calibration Interval (days) (Intervalle d'étalonnage (en jours))** : définit la fréquence à laquelle les étalonnages doivent être effectués.
- **Bump Interval (days) (Intervalle de test fonctionnel (en jours))** : définit la fréquence à laquelle les tests fonctionnels doivent être effectués.
- **Low Alarm (ppm) / (%LEL) / (%O₂) (Alarme basse (ppm) / (% LIE) / (%O₂))** : définit le seuil d'alarme basse.
- **High Alarm (ppm) / (%LEL) / (%O₂) (Alarme haute (ppm) / (% LIE) / (%O₂))** : définit le seuil d'alarme haute.
- **TWA Alarm (ppm) (Alarme VME (ppm))** : définit le seuil de l'alarme VME (moyenne pondérée dans le temps). Capteurs H₂S et CO uniquement.

- **STEL Alarm (ppm) (Alarme VLE (ppm))** : définit le seuil de l'alarme VLE (limite d'exposition à court terme). Capteurs H₂S et CO uniquement.
- **STEL Interval (minutes) (Intervalle VLE (en minutes))** : définit le temps de référence pour la limite d'exposition à court terme (5 à 15 minutes). Capteurs H₂S et CO uniquement.
- **Auto-Zero Startup (Mise à zéro automatique au démarrage)** : Lorsque cette option est activée, le détecteur met automatiquement à zéro les capteurs de H₂S, CO et LIE durant l'auto-test de démarrage.
- **LEL By Volume CH₄ (LIE par volume CH₄)** : Lorsque cette option est activée, le relevé LIE est affiché en % par volume, dans l'hypothèse d'un environnement contenant du méthane.
- **O₂ Auto-Calibration on Startup (Étalonnage automatique de l'O₂ au démarrage)** : Lorsque cette option est activée, le capteur d'O₂ est automatiquement étalonné au démarrage.

2. **Options utilisateur**

- **Confidence Beep (Bip de bon fonctionnement)** : Lorsque cette option est activée, le détecteur émet un bip toutes les secondes. Le bip indique que la batterie est suffisamment chargée pour détecter un gaz dangereux et déclencher une alarme. Par défaut, le bip de bon fonctionnement est désactivé.

- **Latching Alarms (Alarmes continues)** : Lorsque cette option est activée, les alarmes visuelle, sonore et vibrante restent en fonctionnement une fois déclenchées (alarme haute ou alarme basse), et ce tant que la concentration de gaz n'est pas revenue à un niveau inférieur au seuil d'alarme basse et que l'alarme n'a pas été acquittée au moyen de la toucheC.
- **Safe Mode (Mode de sécurité)** : Lorsque cette option est activée, le mot **SAFE** (sécurité) reste affiché sur le détecteur tant que les concentrations de gaz sont normales ou inférieures aux seuils d'alarme.
- **Mode Stealth (Discrétion)** : Lorsque cette option est activée, l'alarme sonore, les LED et le rétroéclairage sont désactivés. ➤ s'affichent sur l'écran LCD.
- **Low Alarm Acknowledge (Acquittement de l'alarme basse)** : Lorsque cette option est activée, l'alarme sonore peut être coupée en cas d'alarme basse. L'alarme vibrante, les LED et l'affichage restent en fonctionnement. Pour les capteurs H₂S, CO et LIE uniquement.
- **Datalog Interval (seconds) (Intervalle d'enregistrement des données (en secondes))** : Saisissez une valeur comprise entre **(1 et 120)** secondes.
- **Force Calibration When Overdue (Forcer l'étalonnage en cas de dépassement de date)** : Lorsque cette option est activée, le détecteur demande automatiquement un étalonnage des capteurs dont l'échéance d'étalonnage est dépassée. La requête s'exécute au démarrage. Si les capteurs ne sont pas immédiatement étalonnés, le détecteur s'éteint.
- **Cal Lock (Verrouillage de l'étalonnage)** : Lorsque cette option est activée, les capteurs peuvent être étalonnés uniquement à l'aide d'un système infrarouge (adaptateur IR Link avec Fleet Manager II ou station de base MicroDock II).
- **Force Bump When Overdue (Forcer le test fonctionnel en cas de dépassement de date)** : Lorsque cette option est activée, le détecteur demande un test fonctionnel des capteurs dont l'échéance de test fonctionnel est dépassée. Si aucun test fonctionnel n'est réalisé avec succès, le détecteur s'éteint.
- **IntelliFlash** : Lorsque cette option est activée, la LED verte clignote afin que l'opérateur puisse avoir une confirmation visuelle permanente du bon fonctionnement de son détecteur.

La fonction IntelliFlash s'arrête automatiquement en cas de batterie faible, d'échec de l'auto-test, d'échec de l'étalonnage, d'échec du test fonctionnel ou d'alarme. Pour définir la fréquence d'émission d'IntelliFlash (1 à 60 secondes), reportez-vous à l'option Confidence Beep and IntelliFlash Interval (fréquence du bip de bon fonctionnement et de la fonction IntelliFlash). La valeur de réglage par défaut est de 1 seconde. À la livraison du détecteur, la fonction IntelliFlash est activée.

- **Confidence Beep and IntelliFlash Interval (fréquence du bip de bon fonctionnement et de la fonction IntelliFlash)** : Saisissez une valeur comprise entre **1** et **60** secondes pour définir la fréquence des signaux IntelliFlash et de bon fonctionnement du détecteur. L'option IntelliFlash et/ou Confidence Beep (bip de bon fonctionnement) doivent être activées pour que la fréquence respective puisse être définie.
- **Language (Langue)** : Sélectionnez la langue d'affichage : **English (Anglais)**, **Français**, **Deutsch** (Allemand), **Español** (Espagnol) ou **Português** (Portugais).

Mise en charge de la batterie rechargeable

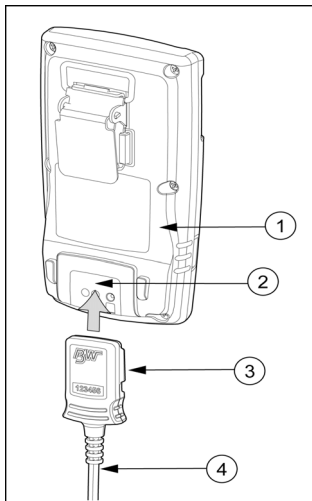
⚠ Avertissement

Seul le fabricant est habilité à remplacer la batterie rechargeable. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie et/ou une explosion.

Chargez le détecteur uniquement dans une zone sûre ne renfermant pas de gaz dangereux et dont la température ambiante reste comprise entre 32 et 113 °F (0 et 45 °C).

Pour charger la batterie :

1. Arrêtez le détecteur. Branchez l'adaptateur du chargeur sur une prise de courant.
2. Branchez l'adaptateur de charge sur le connecteur IR du détecteur.



N°	Description
1	Détecteur
2	Interface IR et chargeur
3	Adaptateur de charge
4	Câble de charge

3. Chargez la batterie.
4. Rechargez la batterie après chaque journée d'utilisation.

Entretien

Pour conserver le détecteur en bon état de marche, certaines opérations d'entretien peuvent s'avérer nécessaires :

- Étalonnage, test fonctionnel et inspection du détecteur à intervalles réguliers.
- Tenue d'un carnet de toutes les opérations effectuées (entretien, étalonnages, tests fonctionnels) et des événements d'alarme.
- Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants, de savons ni de produits à polir.

Remplacement d'un capteur ou du filtre des capteurs

⚠ Avertissement

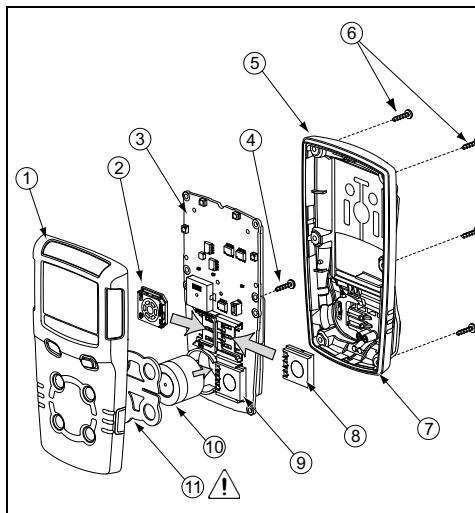
Afin d'éviter tout risque de blessure, utilisez uniquement les capteurs spécialement conçus pour le détecteur.

Prenez les précautions nécessaires pour éviter les décharges électrostatiques.

⚠ Attention

Lavez-vous les mains ou portez des gants pour manipuler les composants.

Pour remplacer un capteur ou un filtre de capteur, reportez-vous au schéma, au tableau et aux procédures qui suivent.



N°	Description	N°	Description	N°	Description
1	Coque avant	5	Coque arrière	9	Capteur de H ₂ S
2	Facteur de	6	Vis mécaniques (6)	10	Capteur d'O ₂
3	de l'élément	7	Joint d'étanchéité	11	Filtre du capteur
4	Vis de la carte électronique (2)	8	Capteur de CO		

Retrait de la coque arrière

1. Arrêtez le détecteur. Placez-le sur une surface propre face vers le bas.
2. Retirez les six vis mécaniques de la coque arrière. Retirez le couvercle arrière en soulevant simultanément les parties supérieure et inférieure pour éviter d'endommager les broches de chargement.

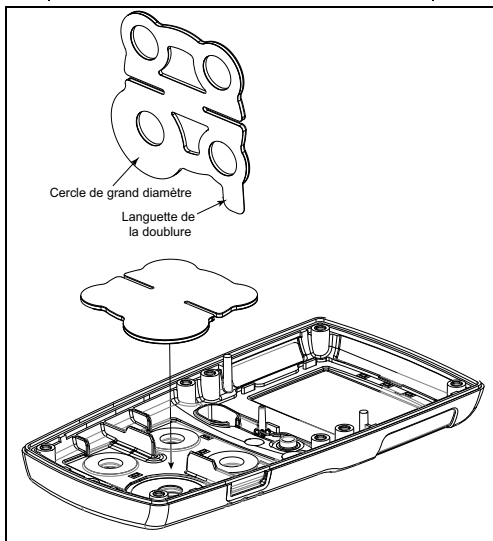
Remplacement du filtre des capteurs

1. Notez l'emplacement de la carte électronique pour pouvoir la remettre correctement. Retirez les deux vis de la carte électronique. Retirez la carte électronique délicatement.

⚠ Attention

Veillez à ne pas endommager la batterie.

2. Retirez le filtre des capteurs. Il se peut qu'il soit collé à ceux-ci.
3. Tirez sur la languette de la doublure (le cas échéant) pour retirer cette dernière du filtre du capteur. Ne pliez pas le filtre du capteur.
4. Assurez-vous que le joint noir est orienté vers la coque avant et que le cercle de grand diamètre du joint est aligné sur celui de la coque avant.
5. Positionnez le joint comme indiqué, puis exercez une pression homogène dessus à l'aide de vos doigts.
6. Pour savoir comment remonter le détecteur, reportez-vous à la section Réassemblage du détecteur.



Remplacement des capteurs de H₂S, de CO et LIE

1. Notez l'emplacement de la carte électronique pour pouvoir la remettre correctement. Retirez les deux vis de la carte électronique. Retirez la carte électronique délicatement.

⚠ Attention

Veillez à ne pas endommager la batterie.

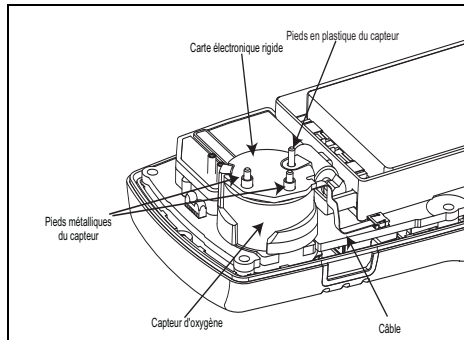
- a) Si le filtre est collé aux capteurs dans la coque avant, retirez-le et remplacez-le.
2. Sortez les capteurs en les faisant glisser.

Remarque

Les détecteurs configurés pour 1, 2 ou 3 gaz peuvent contenir un capteur factice sur l'un des quatre emplacements de capteur.

3. Insérez le ou les nouveaux capteurs.
4. Pour savoir comment monter le détecteur, reportez-vous à la section Réassemblage du détecteur.

Remplacement du capteur d'oxygène sur les modèles XT et XL.



Remarque

Les détecteurs configurés pour 1, 2 ou 3 gaz peuvent contenir un capteur factice sur l'un des quatre emplacements de capteur.

1. Dégagez délicatement la carte électronique circulaire rigide qui se trouve sur le dessus du capteur en la sortant des pieds métalliques de ce dernier. Veillez à ne pas endommager le câble de la carte.
2. Notez l'emplacement de la carte électronique pour pouvoir la remettre correctement. Retirez les deux vis de la carte électronique.

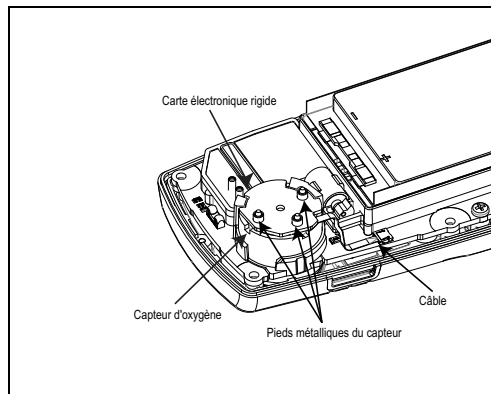
⚠ Attention

Veillez à ne pas endommager la batterie.

3. Soulevez la carte électronique sans la tordre. Le capteur d'oxygène demeure dans la coque avant. Retirez le capteur.
4. Placez le nouveau capteur à la même position, approximativement, que le précédent dans la coque avant. Reposez la carte électronique sur le capteur d'oxygène.
5. Veillez à ce que le pied en plastique du capteur soit inséré dans le trou en plastique transparent. Réinstallez délicatement la carte électronique circulaire rigide sur les pieds métalliques du capteur. Veillez à ne pas endommager le câble de la carte.

6. Appuyez pour bloquer la carte électronique sur les pieds métalliques du capteur.
7. Pour savoir comment remonter le détecteur, reportez-vous à la section Réassemblage du détecteur

Remplacement du capteur d'oxygène sur le modèle X3.



1. Dégagez délicatement la carte électronique circulaire rigide qui se trouve sur le dessus du capteur en la sortant des pieds métalliques de ce dernier. Veillez à ne pas endommager le câble de la carte.
2. Notez l'emplacement de la carte électronique pour pouvoir la remettre correctement. Retirez les deux vis de la carte électronique.

⚠ Attention

Veillez à ne pas endommager la batterie.

3. Soulevez la carte électronique sans la tordre. Le capteur d'oxygène demeure dans la coque avant. Retirez le capteur.
4. Placez le nouveau capteur à la même position, approximativement, que le précédent dans la coque avant. Reposez la carte électronique sur le capteur d'oxygène.
5. Réinstallez délicatement la carte électronique circulaire rigide sur les pieds métalliques du capteur. Veillez à ne pas endommager le câble de la carte.
6. Appuyez pour bloquer la carte électronique sur les pieds métalliques du capteur.
7. Pour savoir comment remonter le détecteur, reportez-vous à la section Réassemblage du détecteur.

Réassemblage du détecteur

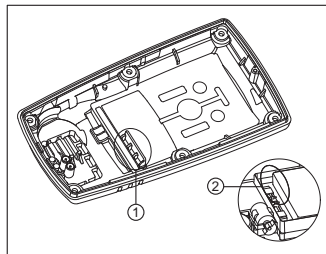
1. Vérifiez que la carte électronique est correctement insérée et placée comme avant son retrait (capteurs face à la coque avant). Remettez les deux vis de la carte électronique en place.

- Inspectez visuellement la batterie pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée.
- Lors du remontage de la coque arrière, vérifiez que les broches de recharge (partie inférieure interne de la coque arrière) sont alignées avec les trous correspondants sur la carte électronique.
- Assemblez les deux coques en les appuyant fermement l'une contre l'autre. Vérifiez qu'elles sont réunies en formant un joint uniforme de 1 mm (1/16 po) sur tout le pourtour du détecteur.
- Introduisez soigneusement les vis lorsque vous les remettez afin de ne pas endommager les filets. Tournez dans la vis dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, puis commencez à serrer dans le sens horaire.
- Introduisez soigneusement les vis lorsque vous les remettez afin de ne pas endommager les filets. Tournez dans la vis dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, puis commencez à serrer dans le sens horaire.
- Le ou les nouveaux capteurs doivent être étalonnés. Mettez le détecteur en marche, puis étalonnez le ou les nouveaux capteurs Refer to Étalonnage.

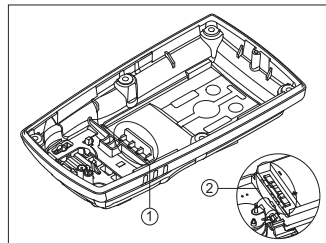
Remarque

Veillez à ce que le joint à l'intérieur de la coque arrière ① soit correctement inséré entre la batterie et la carte électronique. ②. Voir les illustrations suivantes.

Modèle XT



Modèles XL et X3



Spécifications

Dimensions de l'appareil :

XT : 11,25 x 6 x 2,89 cm (4,4 x 2,4 x 1,1 po)

XL-X3 : 11,25 x 6 x 3,22 cm (4,4 x 2,4 x 1,2 po)

Poids :

XT : 170 g (6 oz)

XL : 190 g (6,7 oz)

X3 : 179 g (6,3 oz)

Température de fonctionnement : -4 à +122 °F

(-20 à +50 °C),

Température de stockage : -40 à +122 °F (-40 à +50 °C)

Humidité en fonctionnement : 0 % à 95 % d'humidité relative (sans condensation)

Seuils d'alarme : Valeurs différentes selon la zone géographique et le choix de l'utilisateur. Tous les seuils d'alarme s'affichent automatiquement lors de l'auto-test de démarrage.

Plage de détection :

H₂S : de 0 à 100 ppm (incréments de 1/0,1 ppm)

CO : de 0 à 500 ppm (incréments de 1 ppm)

O₂ : de 0 à 30 % vol. (incréments de 0,1 % vol.)

Gaz combustibles (LIE) : de 0 à 100 % (incréments de 1 % LIE)
ou de 0 à 5 % v/v méthane

Type de capteur :

H₂S, CO, O₂ : cellule électrochimique enfichable unique?

Gaz combustibles : Filament catalytique enfichable

Principe de mesure de O₂ : Capteur de concentration à diffusion par capillaire ou pompe à oxygène.

Types d'alarme : Alarme TWA (VME), alarme STEL (VLE), alarme basse, alarme haute, alarme multigaz, alarme de dépassement d'échelle, alarme de batterie faible, bip de bon fonctionnement et alarme d'arrêt automatique

Alarme sonore : 95 dB à 30 cm (1 pi) (100 dB en moyenne) avec avertisseur à impulsion variable

Alarme visuelle : LED rouges

Affichage : affichage à cristaux liquides (LCD)

Rétro-éclairage : S'active pendant 5 secondes quand la touche est enfoncée et pendant une alarme, à moins que le mode de discrétion ne soit activé

Auto-test : Lancé à la mise en marche du détecteur

Étalonnage : Mise à zéro automatique et réglage automatique

Capteur d'oxygène : Réglage automatique de la sensibilité à la mise en marche du détecteur (option activable/désactivable)

Options utilisateur : message de démarrage, bip de bon fonctionnement, alarmes avec verrouillage, mode d'affichage de sécurité activable/désactivable, mesure de l'oxygène, sélection des mesures du capteur de gaz combustibles, désactivation de capteur, configuration de la fréquence des étalonnages, étalonnage forcé, verrouillage pour étalonnage,

GasAlertMicroClip

Manuel d'utilisation

test fonctionnel forcé, configuration de la fréquence des tests fonctionnels, verrouillage pour test fonctionnel, mode discrétion, choix de la langue d'affichage, activation/désactivation de l'étalonnage automatique de l'oxygène, activation/désactivation de la mise à zéro automatique au démarrage, configuration des seuils d'alarme, configuration des concentrations de sensibilité, configuration de la période de référence pour le calcul de la VLE, acquittement de l'alarme basse, fonction IntelliFlash, bip de bon fonctionnement et configuration de la fréquence du signal IntelliFlash

Tableau 1. Autonomie de la batterie

	XL-X3	XT
Durée de vie moyenne de la batterie*	18 heures Se recharge en moins de 6 heures	10 heures Se recharge en moins de 4 heures
Durée de vie de la batterie par temps froid**	12 heures à -4 °F/-20 °C	

*Une perte d'autonomie d'environ 20 % des batteries au lithium polymère est normale après 750 cycles de charge. Consultez le manuel d'utilisation pour de plus amples informations.

**Au cours de la période de garantie, un temps de fonctionnement de la batterie de 12 heures est garanti à une température de fonctionnement normale comprise entre -4 °F/-20 °C et 122 °F/50 °C.

Année de fabrication : L'année de fabrication du détecteur est indiquée dans le numéro de série par les deuxième et troisième chiffres suivant la première lettre.

Exemple : KA**410**-001000 = 2010 (année de fabrication)

Piles approuvées :

piles approuvées pour le GasAlertMicroClip XT :
Narada NL 503759

Batteries homologuées pour le modèle GasAlertMicroClip XL :
Narada NLP883759LT20

Batteries homologuées pour le modèle GasAlertMicroClip X3 :
Narada NLP883759LT20

Batterie rechargeable

Lithium polymère -20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C

Code de température

T4

Chargeur de batterie : Adaptateur de charge
GasAlertMicroClip

⚠ Avertissement

Chargez le détecteur uniquement dans une zone sécurisée ne contenant pas de gaz dangereux et dont la température ambiante reste comprise entre 0 et 45 °C (32 à 113°F).

Première charge :

XT : 2 à 3 heures

XL-X3 : 5 à 6 heures

Charge normale :

XT : 2 à 3 heures

XL-X3 : 5 à 6 heures

Garantie XT-XL : 2 ans, capteurs inclus.

Garantie X3 : 3 ans, capteurs inclus.


Homologations :

Agréé par le CSA conforme aux normes américaines et canadiennes

CAN/CSA C22.2 No. 157 et C22.2 152

ANSI/UL – 913 et ANSI/ISA - 12.13.01 Partie 1

CSA Classe I, Division 1, Groupe A, B, C et D

ATEX CE 0539  II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Sira 13ATEX2330
EN 60079-0, EN 60079-11 et EN 60079-26

IECEX Ex ia IIC T4 Ga IECEx CSA 05.0015
IEC 60079-0, IEC 60079-11, IEC 60079-26

KTL GasAlertMicroClip XT : 12-KB4BO-0053
GasAlertMicroClip XL : 14-KB4BO-0659X

Certification EAC : RU C-GB.ГБ05.B.01115

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux exigences définies pour les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles de la Federal Communications Commission (FCC) et à la norme de compatibilité électromagnétique (EMI) canadienne ICES-003. Ces réglementations ont pour but d'assurer un certain niveau de protection contre les interférences nuisibles en habitat résidentiel. Cet appareil produit, utilise et émet des ondes radioélectriques. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions dont il fait l'objet, cet appareil est susceptible d'interférer avec les radiocommunications. Cependant, il

n'existe aucune garantie quant à l'absence d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil produit des interférences nuisibles avec les radiocommunications ou la réception des émissions de télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant, puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de remédier à ce problème en mettant en œuvre une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise reliée à un circuit différent de celui qui alimente le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radiotélévision expérimenté pour obtenir une assistance complémentaire.

Wear yellow. Work safe.

50120681-001 FR-D1

[Français/French]

© BW Technologies 2015. All rights reserved.